

ת"צ 54460-08-10  
קבוע ליום 2.2.11 שעה 10:00

בבית המשפט המחוזי בחיפה  
בפני כב' השופט י' גריל

בענין: ניזאר סעדי

ע"י עו"ד סאבר נסאר  
מרח' ראשי עראבה 30812  
טל' 04-6747508, פקס 050-8962060  
דוא"ל: [sabern\\_adv@hotmail.com](mailto:sabern_adv@hotmail.com)

המבקש  
התובע

- נ ג ד -

עדן קינוחים בע"מ

ע"י ב"כ עוה"ד איתמר ענבי ו/או נירה קורי  
ממשרד עורכי הדין ש. פרידמן ושות'  
רח' סחרוב 9, מת"מ, ת.ד. 15065, חיפה 31905  
דוא"ל: [haifa@friedman.co.il](mailto:haifa@friedman.co.il)

המשיבה  
הנתבעת



**בקשה משותפת לאישור הסתלקות**  
**מהבקשה לאישור תובענה כתובענה ייצוגית ומהתובענה**

בית המשפט הנכבד מתבקש:

- (א) לאשר את הסתלקות המבקש ובא כוחו מהבקשה לאישור תובענה כתובענה ייצוגית ("הבקשה") ומהתובענה שהוגשה איתה בת"צ 54460-08-10 ("התביעה"), ובהתאם לכך להורות על מחיקת הבקשה ודחיית התביעה האישית של המבקש, בהתאם להוראות סעיף 16 לחוק תובענות ייצוגיות, התשס"ו-2006 ("החוק");
- (ב) לאשר תשלום גמול לתובע המייצג ושכ"ט לכא-כוחו בסכומים שסוכמו בין הצדדים, כמפורט בסעיף 6 להלן, בהתאם לסעיפים 22 ו-23 לחוק וכן את השינוי במיקום סימון תכולתו של המוצר ובאופן סימון ערכיו התזונתיים כמפורט בסעיף 5 להלן;
- (ג) לקבוע כי פרסום בקשה זו והחלטתה בה יעשה בפנקס התובענות הייצוגיות;
- (ד) לדון בבקשה זו במסגרת הדיון המקדמי הקבוע בתיק זה ליום 2.2.11.

ואלה נימוקי הבקשה:

1. הבקשה והתביעה שהוגשה יחד איתה עוסקות במוצר "קדאיף" המיוצר על-ידי המשיבה ("המוצר"). הטענות שנטענו בהן ביחס למוצר נוגעות לארבעה נושאים:

(א) אי-התאמה בין תכולת המוצר לבין התכולה המסומנת עליו;

(ב) אי-סימון המוצר בכיתוב "למכירה רק באריזה זו";

(ג) מיקום סימון תכולת המוצר בפאה התחתונה של אריזת המוצר;

(ד) עריכת הסימון התזונתי של המוצר בשורות.

2. בתשובתה של המשיבה לבקשה נכלל הסבר לגבי כל אחד מנושאים אלה:

(א) בדיקת התאמת תכולת המוצר לתכולה המסומנת עליו צריכה להיעשות לפי הוראותיו של התקן הרשמי ת"י 1059 סבולת המשקל וסבולת הנפח של מוצרי מזון ארוזים מראש ("תקן סבולת המשקל"), ולא כפי שנעשה על-ידי המבקש כמתואר בבקשה. בדיקה מקצועית שנעשתה לפי הוראות התקן העלתה שתכולת המוצר עומדת בדרישותיו של התקן, ועל כן אין יסוד לשום טענה נגד המשיבה בענין זה;

(ב) בהתחשב במאפייני המוצר ובאופן אריזתו, אין חובה לסמנו בכיתוב "למכירה רק באריזה זו", ומכל מקום אין קשר סיבתי בין העדרו של כיתוב זה לבין נזק כלשהו לצרכני המוצר;

(ג) מיקום סימון תכולת המוצר בפאה התחתונה של אריזתו ועריכת הסימון התזונתי בשורות לא גרמו לצרכני המוצר שום נזק, ולכל היותר מדובר בנזק של מה בכך, שאינו מצדיק תביעה.

3. מבלי שהדבר יתפרש כהודאה של המבקש באיזו מטענותיה של המשיבה - לאחר קריאת תשובתה של המשיבה נוכח המבקש כי היות שטענתו בדבר סימון מוטעה של תכולת המוצר לא התבססה על בדיקה שנערכה לפי תקן סבולת המשקל, הרי שלא נטענה כראוי, ולאור תוצאות הבדיקה שצורפו לתשובה, סביר מאד להניח כי אין בה ממש.

4. כמו כן, לאור טענותיה של המשיבה בתשובה הגיע המבקש למסקנה כי סביר מאד להניח שאכן, כטענת המשיבה, אין חובה לסמן את המוצר בכיתוב "למכירה רק באריזה זו".

5. לגבי מיקום סימון תכולת המוצר ואופן סימון ערכיו התזונתיים הוסכם בין הצדדים כי - מבלי להודות באיזו מטענותיו של המבקש וכנגד סילוק הבקשה והתביעה על הסף - תשנה המשיבה את אריזת המוצר כך שציון תכולתו תסומן על הפאה הצידית שלו וערכיו התזונתיים יסומנו בטבלה, וזאת תוך חודש מיום קבלת החלטת בית המשפט הנכבד המאשרת את הסדר ההסתלקות כמבוקש בבקשה זו.

6. כמו כן, הוסכם בין הצדדים כי כנגד סילוק הבקשה והתביעה על הסף, וכתמורה על הפניית תשומת ליבה של המשיבה לנושא מיקום סימון תכולת המוצר ואופן סימון ערכיו התזונתיים,

תשלם המשיבה למבקש גמול בסך 5,000 ₪ ושכ"ט לבא-כח המבקש בסך 5,000 ₪. הסכומים הנ"ל ישולמו תוך חודש מיום קבלת החלטה בדבר סילוק הבקשה והתביעה כמבוקש.

7. הצדדים סבורים כי הסכמתם בדבר סילוק הבקשה והתביעה על הסף כנגד תיקונים טכניים בסימונו ותשלום סכומים צנועים של גמול לתובע המייצג ושכ"ט לבא-כוחו הגיוניות וסבירה בנסיבות הענין ותועיל לכל הגורמים הנוגעים בדבר:

(א) מאחר והתברר כי לפי התקן המחייב החל על בדיקת תכולתם של מוצרי מזון **אין אי-התאמה בתכולתו של המוצר**, שהיא הטענה העיקרית בבקשה ובתביעה; וכן מאחר ובכל מקרה יתר הטענות שהעלה המבקש בבקשה ובתביעה נוגעות לעניינים **שלא הסבו נזק לצרכנים**, המשך הדיון בבקשה ובתביעה אינו מקדם אינטרס אמיתי של קבוצת צרכני המוצר;

(ב) התיקונים שיבוצעו בסימון אריזת המוצר ייטיבו עם צרכניו במובן זה שיבליטו בצורה יעילה יותר את המידע המצוין על אריזתו;

(ג) מכל מקום, סילוק הבקשה על הסף לא יצור מעשה בית דין כנגד צרכני המוצר ולא יפגע ביכולתם לנקוט בהליכים משפטיים נגד המשיבה, ככל שעומדת להם עילת תביעה כלשהי נגדה - ראה ת"צ (ח"י) 27400-12-09 **נסאר נ' שטראוס** (פורסם בנבו, 13.7.10), סעיף י' להחלטה;

(ד) סיום הדיון בשלב זה יפחית מהעומס המוטל על בית המשפט הנכבד ועל הציבור בכללותו;

(ה) כמו כן, יופחתו בכך הטרחה, הסיכון וההוצאות הכבדות בהן נאלצת המשיבה לשאת על מנת להמשיך ולהתגונן מפני הבקשה והתביעה. כפי שהוסבר בתשובתה לבקשה, המשיבה היא חברה קטנה ודלת אמצעים, וההוצאות הנגרמות לה עקב הגשת הבקשה והתביעה מכבידות עליה מאוד;

(ו) לבסוף, התובע ובא-כוחו יקבלו תמורה הולמת בגין ההטבה שנצמחה לצרכני המוצר כמפורט לעיל.

8. על כן, מתבקש בית המשפט הנכבד לאשר את הסתלקותם של המבקש ובא-כוחו מהבקשה ומהתביעה, ובהתאם לכך להורות על מחיקת הבקשה ודחיית התביעה.

9. דחיית התביעה האישית של המבקש מוצדקת לנוכח הגמול שיועבר לידיה בשל הגשתה. ראה ת"צ (מרכז) 25204-02-10 **יוסביץ נ' די.בי.אס** (פורסם בנבו, 1.12.10), בו נדחתה תביעתו האישית של מבקש באותן נסיבות.

10. כנגד מחיקת הבקשה ודחיית התביעה מתבקש בית המשפט הנכבד להורות על שינוי סימון אריזת המוצר כמוסכם ולאשר את תשלום הגמול למבקש ושכ"ט לבא-כוחו כמוסכם.

11. לגבי אישור תשלום גמול לתובע המייצג ושכ"ט לבא-כוחו במסגרת הסתלקות מבקשה לאישור תובענה ייצוגית ראה סעיפים 16(א), 22(ג), 23(א) לחוק, המאפשרים זאת, וכן ענין נסאר הנ"ל, פסקאות י"א-י"ב להחלטה, ענין יוסביץ הנ"ל, פסקה 6 להחלטה.

12. נראה כי הסכומים הצנועים שהוסכמו בין הצדדים הולמים את נסיבות המקרה, הן מבחינת אי-גרימת נזק לצרכני המוצר והן מבחינת ההטבה המסוימת שתצמח להם מהבלטת הפרטים המסומנים עליו.

13. בנסיבות המקרה, מאחר ולא נגרם נזק לצרכני המוצר וכן על מנת שלא להטיל על הצדדים הוצאות נוספות בשל הליך משפטי שאין הצדקה לנהלו, מתבקש בית המשפט הנכבד להורות כי פרסום בקשה זו וההחלטה בה יעשה באתרים המשפטיים ובפנקס התובענות הייצוגיות - השווה לענין ת"צ (ת"א) 14064-12-09 ז'טלני נ' בנק הפועלים (פורסם בנבו, 16.1.11), סעיף 3 להחלטה.

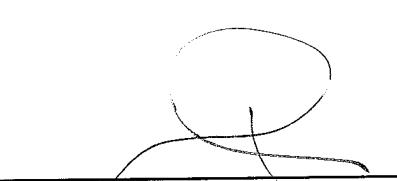
14. מטעמי יעילות וחסכון בזמנם של בית המשפט הנכבד והצדדים, מתבקש בית המשפט הנכבד לנצל את הדיון המקדמי הקבוע בבקשה ליום 2.2.11 על מנת לקיים דיון בבקשה מוסכמת זו.

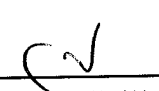
15. ככל שבית המשפט לא יאשר את ההודעה, וכן בכל הליך משפטי שיוגש, אם בכלל על ידי כל אדם, כי אז לא יהיה באמור בבקשה זו משום הודאה של צד אחד בטענות משנהו וזכויות הצדדים נשמרות ויישמרו במלואן.

16. בקשה זו נתמכת בתצהיר המבקש ובתצהיר ב"כ בהתאם להוראות סעיף 16(ב) לחוק.

17. אשר על כן, ולאור נימוקי הבקשה, יתבקש בזאת בית המשפט הנכבד לאשר את ההסתלקות, וכן את המלצת התשלום למבקש וב"כ.

18. נכון וצודק להיעתר לבקשה.

  
עו"ד איתמר ענבי, מ.ר. 10904  
ב"כ המשיבה

  
עו"ד סאבר נסאר, מ.ר. 37406  
ב"כ המבקש

חיפה, 31.1.11

## תצהיר

אני הח"מ, **ניזאר סעדי**, נושא ת.ז. מס' 026328849, לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אם לא אעשה כן אחיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, מצהיר בזאת בכתב כדלקמן:

1. (א) שמי ומספר תעודת הזהות שלי הם כמצוין לעיל.  
(ב) אני המבקש בבקשה לאישור תובענה כתובענה ייצוגית והתובע בתובענה שהוגשו בת"צ 10-08-54460 בבית המשפט המחוזי בחיפה ("הבקשה", "התביעה") נגד חברת עדן קינוחים בע"מ ("המשיבה").  
(ג) אני עושה תצהירי זה בתמיכה לבקשה משותפת לאישור הסתלקות מהבקשה ומהתביעה.
2. הבקשה והתביעה עוסקות במוצר "קדאוף" המיוצר על-ידי המשיבה ("המוצר"). הטענות שנטענו בהן ביחס למוצר נוגעות לארבעה נושאים:  
(ב) אי-התאמה בין תכולת המוצר לבין התכולה המסומנת עליו;  
(ג) אי-סימון המוצר בכיתוב "למכירה רק באריזה זו";  
(ד) מיקום סימון תכולת המוצר בפאה התחתונה של אריזת המוצר;  
(ה) עריכת הסימון התזונתי של המוצר בשורות.
3. בתשובתה של המשיבה לבקשה נכלל הסבר לגבי כל אחד מנושאים אלה:  
(ב) בדיקת התאמת תכולת המוצר לתכולה המסומנת עליו צריכה להיעשות לפי הוראותיו של התקן הרשמי ת"י 1059 סבולת המשקל וסבולת הנפח של מוצרי מזון ארוזים מראש ("תקן סבולת המשקל"), ולא כפי שנעשה על-ידי כמותאר בבקשה. בדיקה מקצועית שנעשתה לפי הוראות התקן העלתה שתכולת המוצר עומדת בדרישותיו של התקן, ועל כן אין יסוד לשום טענה נגד המשיבה בענין זה;  
(ג) בהתחשב במאפייני המוצר ובאופן אריזתו, אין חובה לסמנו בכיתוב "למכירה רק באריזה זו", ומכל מקום אין קשר סיבתי בין העדרו של כיתוב זה לבין נזק כלשהו לצרכני המוצר;  
(ד) מיקום סימון תכולת המוצר בפאה התחתונה של אריזתו ועריכת הסימון התזונתי בשורות לא גרמו לצרכני המוצר שום נזק, ולכל היותר מדובר בנזק של מה בכך, שאינו מצדיק תביעה.
4. מבלי שהדבר יתפרש כהודאה שלי באיזו מטענותיה של המשיבה - לאחר קריאת תשובתה של המשיבה נוכחתי כי היות שטענתי בדבר סימון מוטעה של תכולת המוצר לא התבססה על בדיקה שנערכה לפי תקן סבולת המשקל, הרי שלא נטענה כראוי, ולאור תוצאות הבדיקה שצורפו לתשובה, סביר מאד להניח כי אין בה ממש.

5. כמו כן, לאור טענותיה של המשיבה בתשובה הגעתי למסקנה כי סביר מאד להניח שאכן, כטענת המשיבה, אין חובה לסמן את המוצר בכיתוב "למכירה רק באריזה זו".
6. לגבי מיקום סימון תכולת המוצר ואופן סימון ערכיו התזונתיים הוסכם בין המשיבה לביני כי - מבלי להודות באיזו מטענותי וכנגד סילוק הבקשה והתביעה על הסף - תשנה המשיבה את אריזת המוצר כך שציון תכולתו תסומן על הפאה הצידית שלו וערכיו התזונתיים יסומנו בטבלה, וזאת תוך חודש מיום קבלת החלטת בית המשפט הנכבד המאשרת את הסדר ההסתלקות כמבוקש בבקשה שתצהירי זה תומך בה.
7. כמו כן, הוסכם בין הצדדים כי כנגד סילוק הבקשה והתביעה על הסף, וכתמורה על הפניית תשומת ליבה של המשיבה לנושא מיקום סימון תכולת המוצר ואופן סימון ערכיו התזונתיים, תשלם המשיבה לי גמול בסך 5,000 ₪ ושכ"ט לבא-כוחי בסך 5,000 ₪. הסכומים הנ"ל ישולמו תוך חודש מיום קבלת החלטה בדבר סילוק הבקשה והתביעה כמבוקש.
8. הריני להצהיר כי לא קיבלתי בעבר וגם לא אקבל בעתיד כל טובת הנאה בקשר עם ואו בתמורה להסכמתי לבקש להסתלק מהבקשה ומהתביעה, למעט תשלום הגמול המוזכר לעיל, ככל שיאושר על-ידי בית המשפט הנכבד.
9. זהו שמי, זו חתימתי, ותוכן תצהירי אמת.

  
חתימת המצהיר

## אישור

הנני לאשר כי ביום 30/01/2011 הופיעה/ו בפני, עו"ד סאבר נסאר במשרדי בכפר עראבה, מר/גבי ניזאר סעדי, ת.ז. 026328849 (המוכר/תים לי באופן אישי) ולאחר שהזהרתי/הם כי עליו/הם לומר את האמת וכי יהיה/תהיה/יהיו צפוי/הים לעונשים הקבועים בחוק אם לא יעשו/ו כן אשר/הו את הצהרת/הם דלעיל וחתם/הו עליה בפני.

נסאר סאבר עו"ד  
רשיון מס' 37407  
חותמת

  
חתימת ה

## תצהיר

אני הח"מ, עו"ד סאבר נסאר, מ.ר. 37406, נושא ת.ז. מס' 026245118, לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אם לא אעשה כן אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, מצהיר בזאת בכתב כדלקמן:

1. (א) שמי, מספר רישיון עריכת הדין שלי ומספר תעודת הזהות שלי הם כמצוין לעיל.  
(ב) אני בא-כוחו של מר ניזאר סעדי, המבקש בבקשה לאישור תובענה כתובענה ייצוגית והתובע בתובענה שהוגשו בת"צ 10-08-54460 בבית המשפט המחוזי בחיפה ("המבקש"), "הבקשה", "התביעה" נגד חברת עדן קינוחים בע"מ ("המשיבה").  
(ג) אני עושה תצהירי זה בתמיכה לבקשה משותפת לאישור הסתלקות מהבקשה ומהתביעה.  
2. הבקשה והתביעה שהוגשה יחד איתה עוסקות במוצר "קדאוף" המיוצר על-ידי המשיבה ("המוצר"). הטענות שנטענו בהן ביחס למוצר נוגעות לארבעה נושאים:  
(ב) אי-התאמה בין תכולת המוצר לבין התכולה המסומנת עליו;  
(ג) אי-סימון המוצר בכיתוב "למכירה רק באריזה זו";  
(ד) מיקום סימון תכולת המוצר בפאה התחתונה של אריזת המוצר;  
(ה) עריכת הסימון התזונתי של המוצר בשורות.  
3. בתשובתה של המשיבה לבקשה נכלל הסבר לגבי כל אחד מנושאים אלה:  
(ב) בדיקת התאמת תכולת המוצר לתכולה המסומנת עליו צריכה להיעשות לפי הוראותיו של התקן הרשמי ת"י 1059 סבולת המשקל וסבולת הנפח של מוצרי מזון ארוזים מראש ("יתקן סבולת המשקל"), ולא כפי שנעשה על-ידי המבקש כמתואר בבקשה. בדיקה מקצועית שנעשתה לפי הוראות התקן העלתה שתכולת המוצר עומדת בדרישותיו של התקן, ועל כן אין יסוד לשום טענה נגד המשיבה בענין זה;  
(ג) בהתחשב במאפייני המוצר ובאופן אריזתו, אין חובה לסמנו בכיתוב "למכירה רק באריזה זו", ומכל מקום אין קשר סיבתי בין העדרו של כיתוב זה לבין נזק כלשהו לצרכני המוצר;  
(ד) מיקום סימון תכולת המוצר בפאה התחתונה של אריזתו ועריכת הסימון התזונתי בשורות לא גרמו לצרכני המוצר שום נזק, ולכל היותר מדובר בנוק של מה בכך, שאינו מצדיק תביעה.  
4. מבלי שהדבר יתפרש כחודאה של המבקש באיזו מטענותיה של המשיבה - לאחר קריאת תשובתה של המשיבה נוכח המבקש כי היות שטענתו בדבר סימון מוטעה של תכולת המוצר

לא התבססה על בדיקה שנערכה לפי תקן סבולת המשקל, הרי שלא נטענה כראוי, ולאור תוצאות הבדיקה שצורפו לתשובה, סביר מאד להניח כי אין בה ממש.

5. כמו כן, לאור טענותיה של המשיבה בתשובה הגיע המבקש למסקנה כי סביר מאד להניח שאכן, כטענת המשיבה, אין חובה לסמן את המוצר בכיתוב "למכירה רק באריזה זו".

6. לגבי מיקום סימון תכולת המוצר ואופן סימון ערכיו התזונתיים הוסכם בין הצדדים כי - מבלי להודות באיזו מטענותיו של המבקש וכנגד סילוק הבקשה והתביעה על הסף - תשנה המשיבה את אריזת המוצר כך שציון תכולתו תסומן על הפאה הצידית שלו וערכיו התזונתיים יסומנו בטבלה, וזאת תוך חודש מיום קבלת החלטת בית המשפט הנכבד המאשרת את הסדר ההסתלקות כמבוקש בבקשה זו.

7. כמו כן, הוסכם בין הצדדים כי כנגד סילוק הבקשה והתביעה על הסף, וכתמורה על הפניית תשומת ליבה של המשיבה לנושא מיקום סימון תכולת המוצר ואופן סימון ערכיו התזונתיים, תשלם המשיבה למבקש גמול בסך 5,000 ₪ ושכ"ט לי בסך 5,000 ₪. הסכומים הנ"ל ישולמו תוך חודש מיום קבלת החלטה בדבר סילוק הבקשה והתביעה כמבוקש.

8. הריני להצהיר כי לא קיבלתי בעבר וגם לא אקבל בעתיד כל טובת הנאה בקשר עם ו/או בתמורה להסכמתי לבקש להסתלק מהבקשה ומהתביעה, למעט תשלום שכר הטרחה המוזכר לעיל, ככל שיאושר על-ידי בית המשפט הנכבד.

9. זהו שמי, זו חתימתי, ותוכן תצהירי אמת.

  
עו"ד סאבר עסאר

## אישור

הנני לאשר כי ביום 30/01/2011 הופיעה/ו בפני, עו"ד יחיא חלו במשרדי בכפר עראבה, מרגבי סאבר נסאר, ת.ז. 026245118 (המוכר/תים לי באופן אישי) ולאחר שהזהרתיו/הם כי עליו/הם לומר את האמת וכי יהיה/תהיה/יהיו צפוי/הים לעונשים הקבועים בחוק אם לא יעשו/ו כן אשר/הו את הצהרתו/הם דלעיל וחתם/הו עליה בפני.

  
חתימה

יחיא חלו, עו"ד  
רשיון מס' 28880  
חותמת